

CZ

## **ZAHRADNÍ BAZÉN AZURO VARIO V1 – V8**

### **NÁVOD K POUŽITÍ**

strana 2 - 13

SK

## **ZÁHRADNÝ BAZÉN AZURO VARIO V1 – V8**

### **NÁVOD NA POUŽITIE**

strana 14 - 26



**PŘED INSTALACÍ A POUŽITÍM BAZÉNU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD NA POUŽITÍ A NÁVOD NA INSTALACI. OBA NÁVODY SI USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.**

**PRED INŠTALÁCIU A POUŽITÍM BAZÉNU SI POZORNE PŘEČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A NÁVOD NA INŠTALÁCIU. OBAJA NÁVODY SI USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.**

ČÁST 1	ÚVOD .....	3
ČÁST 2	VÝBĚR STANOVIŠTĚ PRO STAVBU BAZÉNU .....viz návod na instalaci (B)	
ČÁST 3	MONTÁŽ BAZÉNU .....	viz návod na instalaci (B)
ČÁST 4	BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA .....	4
ČÁST 5	POUŽÍVÁNÍ BAZÉNU .....	6
ČÁST 6	PÉČE O BAZÉNOVOU VODU .....	7
ČÁST 7	ÚDRŽBA BAZÉNU .....	11
ČÁST 8	ZAZIMOVÁNÍ BAZÉNU .....	12
ČÁST 9	ODZIMOVÁNÍ BAZÉNU.....	13

**UPOZORNĚNÍ:** Použití bazénu zahrnuje také dodržování bezpečnostních pravidel popsaných v tomto návodu. Za účelem prevence utonutí nebo jiných vážných zranění se vyplatí zabránit neočekávanému přístupu dětí ve věku do 5 let k bazénu, a v průběhu jejich koupání udržovat nad nimi nepřetržitý dohled.

# ČÁST 1

## ÚVOD

---

### 1. PŘEČTĚTE SI NÁVOD

Dříve, nežli začnete, přečtěte si až do konce všechny části tohoto návodu a návodu na instalaci bazénu, který je dodán spolu s tímto návodem. Pokyny vysvětlují, jak instalovat a používat váš bazén. Jednoduše postupujte podle návodů krok po kroku.

Zaručeně si přečtěte **Bezpečnostní pravidla** a zajistěte, aby každý, kdo používá váš bazén, je četl a porozuměl jim.

**Poznámka:** Sběrač povrchových nečistot, bazénová podložka a bazénová fólie nejsou součástí balení bazénu a dodávají se jako příslušenství. Aktuální nabídku vhodných typů sběračů, podložek a fólií naleznete na našich prodejních nebo webových stránkách ([www.mountfield.cz](http://www.mountfield.cz)).

**Poznámka:** Vyobrazení uvedená v tomto návodu nemusí přesně odpovídat Vašemu bazénu. Vyobrazení slouží především k lepšímu pochopení textu. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění.

### 2. NÁHRADNÍ DÍLY A SERVIS

V případě, že budete potřebovat radu, zajistit servis nebo získat náhradní díl, obraťte se na svého prodejce. Při údržbě a opravách používejte originální náhradní díly.

### 3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky jsou uvedeny v Záručním listě prodejce.

#### **DŮLEŽITÉ!**

Části 2 a 3, popisující výběr a přípravu vhodného stanoviště a samotnou instalaci bazénu, naleznete v samostatném návodu na instalaci bazénu označeného písmenem B.

# ČÁST 4

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Váš bazén obsahuje velké množství vody a je dostatečně hluboký, aby představoval podstatné nebezpečí pro život a zdraví, pokud by nebyla přísně dodržována následující bezpečnostní pravidla. Ti, kdo poprvé používají bazén podstupují největší riziko zranění. Zajistěte, aby každý znal bezpečnostní pravidla dříve, nežli vstoupí do bazénu.



### 1. Zákaz skákání do bazénu nebo skákání střemhlav

Horní lišta stěny vašeho bazénu není lávka a **nesmí** být používána pro skákání do bazénu či skákání střemhlav. **Nedovolte** skákání do bazénu či skákání střemhlav do bazénu z plošiny schůdků nebo horní lišty stěny bazénu. Skákání střemhlav či skákání do bazénu může mít za následek vážné zranění nebo smrt utonutím.



### 2. Nikdy nepoužívejte bazén osamocen

**Nikdy nedovolte**, aby byl bazén používán bez dozoru prováděném přinejmenším jednou osobou, která nepatří mezi koupající se. Vždy musí být k dispozici někdo, kdo v případě nebezpečí poskytne pomoc.



### 3. Děti nenechávejte nikdy bez dozoru

**Nikdy nenechte** dítě samotné nebo bez dozoru v bazénu nebo v blízkosti bazénu - ani na jednu vteřinu.



### 4. Žádný "brajgl"

**Nedovolte** "řádění" v bazénu nebo kolem vašeho bazénu. Povrchy mohou klouzat a být nebezpečné, když se namokří. Pohyb po horní liště bazénu není dovolen.



### 5. V noci osvětlete bazén

Jestliže je bazén používán po setmění, musí být zajištěno odpovídající osvětlení. Osvětlení prostoru bazénu musí být dostatečné k tomu, aby se dala posoudit hloubka bazénu a aby byly vidět všechny prvky v bazénu a kolem něho. Osvětlení konzultujte s odborníkem.



### 6. Omezte přístup do bazénu

**Neponechávejte** židle nebo jiný nábytek vedle bazénu, který by mohlo dítě použít k tomu, aby se dostalo do bazénu. **Schůdky musí být odstraněny**, kdykoli je bazén bez dozoru. Velice se doporučuje plot kolem bazénu a zamykatelná vrátka. Některé právní předpisy je mohou požadovat.



### 7. Žádný alkohol nebo drogy

Požívání alkoholu nebo drog je **neslučitelné** s bazénovými aktivitami. Osoby, které pily alkohol nebo použily jakoukoli drogu nesmí být puštěny do bazénu a je třeba je pečlivě pozorovat, když jsou v přilehlých prostorách.



### 8. Udržujte váš bazén čistý a zdravotně nezávadný

Voda v bazénu musí být pravidelně filtrována a chemicky ošetřována, aby byla zdravotně nezávadnou. Používejte vhodnou filtrační jednotku k odstranění rozptýlených částic a vhodné přípravky bazénové chemie podle jejich návodů, aby se zničily škodlivé bakterie a aby se zabránilo tvoření řas. Pamatujte, že zdravotně závadná voda je vážným zdravotním rizikem.

**Výstraha: Neupravujte bazén ani neprovádějte žádné zásahy do konstrukce sestaveného a naplněného bazénu. Může to mít za následek zhroutilí bazénu nebo i vážné zranění.**

### **Bezpečnostní pokyny pro neplavce:**

- Zajistěte trvalý, aktivní a bdělý dohled kompetentní dospělé osoby nad slabými plavci a neplavci po celou dobu použití bazénu (mějte na paměti, že děti mladší pěti let jsou nejrizikovější skupinou z pohledu nebezpečí utonutí).
- Určete příslušnou kompetentní dospělou osobu, která bude dohlížet na bazén a jeho okolí po celou dobu, kdy je používán.
- Slabí plavci nebo neplavci při použití bazénu by měli nosit záchranné prostředky.
- Pokud bazén není v provozu nebo je bez dozoru, odstraňte všechny hračky z bazénu a jeho okolí, aby nelákaly děti do bazénu, odstraňte z něj schůdky a zabezpečte přístup k němu tak, aby se do něj nemohly dostat děti.

### **Bezpečnostní prostředky:**

- Doporučujeme zabezpečit okolí bazénu bariérou (a zabezpečit i všechny vstupy) s cílem zabránit neoprávněnému přístupu k bazénu.
- Bariéry, kryty bazénů, alarmy nebo podobné bezpečnostní prostředky jsou užitečnou pomocí, ale nemohou nahradit nepřetržitý dohled pověřenou dospělou osobou.

### **Bezpečnostní zařízení:**

- Doporučujeme mít v blízkosti bazénu záchranné prostředky (např. záchranný kruh).
- Mějte v blízkosti bazénu k dispozici funkční telefon a seznam nouzových telefonních čísel.

### **Bezpečné použití bazénu:**

- Povzbudte všechny uživatele, především děti, aby se naučili plavat.
- Naučte se základům první pomoci a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být velmi důležité pro úspěšnou záchranu života.
- Poučte všechny uživatele, včetně dětí, co dělat v případě mimořádné události.
- Nikdy neskákejte do jakékoliv mělké vody. Může to vést k vážnému zranění nebo smrti.
- Nepoužívejte bazén v případě požití alkoholu, drog nebo léků, které mohou narušit vaši schopnost bezpečně používat bazén.
- Pokud je použito bazénové zakrytí, před vstupem do bazénu jej úplně odstraňte z povrchu vody.
- Chraňte uživatele bazénu před nemocemi souvisejícími s kvalitou vody tím, že udržujete bazénovou vodu zdravotně nezávadnou a dodržujete hygienická pravidla. Viz pokyny na údržbu bazénové vody v návodu k použití.
- Chemické látky a směsi (např. dezinfekční prostředky na úpravu vody, čištění apod.) skladujte mimo dosah dětí.
- Odstranitelné bazénové schůdky musí být umístěny na vodorovné ploše.
- Umístěte bezpečnostní značky a piktogramy – přímo na bazén nebo do 200 cm od bazénu.

# ČÁST 5

## POUŽÍVÁNÍ BAZÉNU

---

Při používání vašeho bazénu se řiďte následujícími pokyny, aby se bazén udržel v čistotě a dobrém stavu.

### 1. POUŽÍVÁNÍ BAZÉNU

- a. Před vstupem do bazénu se důkladně osprchujte a očistěte si chodidla.
- b. Do bazénu nevstupujte obutí, hrozí poškození bazénové fólie.
- c. Pro výstup z bazénu používejte schůdky. Při vylézání u stěn bazénu a při odrážení ode dna bazénu může na těchto místech dojít ke shrnutí, případně k poškození vnitřní fólie.
- d. Výšku hladiny vody udržujte v předepsané výši, a to přibližně v úrovni středu příruby sběrače. Mějte na paměti, že za každého počasí dochází k odpařování vody z bazénu, kterou je nutno do bazénu doplňovat. Běžný odpar je přirozený a nelze ho zaměňovat za únik vody netěsností.
- e. Pravidelně kontrolujte bazén a jeho příslušenství, zda nedochází k unikání vody. Případné úniky odstraňte dotažením nebo přetěsněním příslušného spoje.

### 2. PÉČE O BAZÉNOVOU VODU

- a. Správná péče o bazénovou vodu je jedním z nejdůležitějších předpokladů k udržení bazénu ve zdravotně nezávadném stavu.
- b. Teplota vody v bazénu by neměla přesáhnout 30°C. Optimální teplota vody se pohybuje kolem 25°C. Teplá voda příliš neosvěží a navíc snižuje účinnost sanitační látky (chloru) a tvoří optimální podmínky pro růst řas. Vysoká teplota vody také způsobuje měknutí bazénové fólie a riziko vzniku vrásek na fólii. V případě, že teplota vody v bazénu dosáhne 30°C, nepoužívejte ohřev vody, sejměte krycí plachtu a případně část objemu vody vyměňte za chladnější.
- c. Zásady pro provoz bazénu a důležité pokyny pro používání chemických přípravků jsou uvedeny v následující části návodu.

**Výstraha: V případě zapuštěného bazénu se voda nevypouští, pouze se snižuje hladina vody v rámci zazimovacích opatření a to pod úroveň vratné trysky (viz část 8. Zazimování). Úplné vypuštění vody se provádí jen na nezbytně nutnou dobu (co nejkratší) a to pouze v případě odstranění závad na fólii nebo její výměny. V případě nejasností kontaktujte svého prodejce.**

# ČÁST 6

## PEČE O BAZÉNOVOU VODU

---

Vodu v bazénu neznečišťují pouze viditelné nečistoty (prach, listí, písek, větve...), ale také mikroorganismy (bakterie, řasy, houby a viry). I po umytí vnese každý koupající do bazénu neuvěřitelné množství nečistot, pot, vlasy, kožní maz, zbytky kosmetických a opalovacích krémů. Neosprchovaný a neumytý člověk vnese do vody neuvěřitelných 600 milionů až 3,5 miliardy bakterií, zárodků a virů. Ty tvoří ideální živnou půdu pro další bakterie, řasy, houby a viry. Proto je nutno vodu pravidelně ošetřovat pro zajištění trvalé bakteriologické a zdravotní nezávadnosti.

### HLAVNÍ ZÁSADY PROVOZU BAZÉNU

#### Napuštění bazénu – zahájení provozu

Před každým novým naplněním, zejména po přezimování, je nutno bazén důkladně vyčistit od všech nečistot (vápenaté usazeniny, prach, organické zbytky). Pečlivé vyčištění bazénu usnadňuje další údržbu vody.

Bazén se naplní vodou, uvede se do chodu filtrační oběhové zařízení a toto se ponechá v chodu minimálně přes noc. Pevné větší nečistoty se odstraní sítkou a usazeniny na dně bazénovým vysavačem. Bezprostředně po napuštění vodou se provede první ošetření vody chlorovými přípravky včetně stabilizátoru chloru. Tím se zbaví voda bakterií, řas, virů a organických nečistot z napuštěné vody. Jestliže napouštění trvá několik dní, je nutno provést ošetření koncem prvního dne napouštění. Jestliže dojde k hnědavému zabarvení vody, znamená to, že je ve vodě obsaženo železo a mangan (voda ze studně). Ty s dodaným chlorem reagují a vysráží se v nerozpustné formě a většinou se zachytí na filtru. V prvních dnech po napuštění není nutné regulovat hodnotu pH, ale do konce jednoho týdne od napuštění je nutno její hodnotu zjistit (testovací soupravou nebo odbornou laboratoří) a upravit přídatkem přípravků na korekci pH. V období, kdy je bazén pravidelně používán, je třeba kontrolovat a upravovat stav vody minimálně 1x týdně. Pravidelné měření a úprava hodnoty pH, dezinfekce a prevence tvorby řas vám zajistí vodu čistou a hygienicky nezávadnou.

#### Zdroj vody

Doporučujeme, abyste před plněním bazénu zkontrolovali zdroj vody (měkká voda může působit korozivně a poškodit zařízení bazénu, na druhé straně studniční voda může obsahovat minerály, které způsobují skvrny nebo usazeniny).

Přírozenou vlastností vody je rozpouštění minerálů (tvrdost) – měkká voda v bazénu se jí snaží uspokojit z přístupných zdrojů – z čerpadel, schůdků apod. Jako zdroj vody pro Váš bazén **NEPOUŽÍVEJTE JEN MĚKKOU VODU**, vždy ji namíchejte s vodou bohatší na minerály.

Pro zamezení tvoření skvrn, způsobovaných stopovými prvky ve vodě, doporučujeme přidat přípravek pro stabilizaci tvrdosti vody.

#### Filtrování a mechanické čištění bazénu

Pravidelným filtrováním se odstraňují nečistoty plovoucí ve vodě. Filtrování provádějte pouze v době, kdy se bazén nepoužívá.

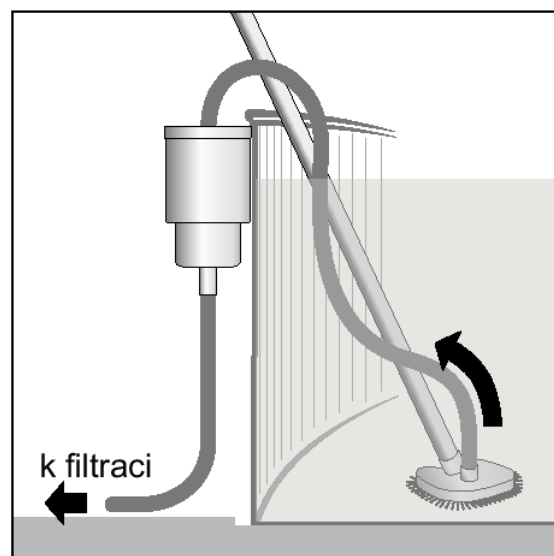
Nadměrnému znečišťování bazénu jak hrubými nečistotami (listím, hmyzem, pískem apod.) tak i řasami lze bránit především tím, že se bazén v době, kdy není používán, zakryje krycí plachtou. Množství nečistot lze omezit i tak, že se upraví okolí bazénu nebo že se vstupuje do bazénu přes vanu nebo brouzdaliště s čistou vodou. Takovéto mechanické nečistoty se odstraňují buď ručním sběračem (sítkou na nečistoty), pokud ve vodě či na hladině plavou, nebo vysavačem, pokud jsou usazené na dně. Při velkém znečištění dna doporučujeme vysávání mimo bazén a úbytek vody pak nahradit čistou vodou.

## Práce s vysavačem

**Poznámka:** Bazénový vysavač není součástí balení bazénu. Obráťte se na svého prodejce.

Vysavač slouží k odstranění nečistot usazených na dně pomocí filtračního zařízení. Proud vody je pomocí hadice a hlavice vysavače nasáván čerpadlem do filtru, kde se nečistoty zachytávají.

- A. Sejměte víko sběrače. Ventil filtrační jednotky přepněte do polohy pro filtrování a filtrační jednotku zapněte.
- B. Hadici od vysavače naplňte vodou (např. proudem vody z vratné trysky).
- C. Podržte volný konec hadice pod hladinou a připojte k němu talíř. Počkejte, až z talíře začne vytékat proud vody a pak talíř rychle vložte do tělesa sběrače a pevně ho usadte nad sítí sběrače. Při nasazování talíře do sběrače dbejte na to, aby se nepřerušil sloupec vody v hadici a první konec hadice byl stále ponořený pod vodou.
- D. Na opačný konec hadice (který musí být stále pod vodou) připojte bazénový vysavač.
- E. Nyní můžete začít vysávat. Při vysávání dbejte na to, aby se hlavice vysavače nedostala nad hladinu a nedošlo tak k zavzdušnění sání. Vysávejte nečistoty ze dna pomalu, prudký pohyb vysavače rozvíří usazené nečistoty.
- F. Po skončení vysávání odpojte hadici od talíře a talíř vyjměte z tělesa sběrače.



Na závěr vysávání doporučujeme provést kontrolu stavu filtrace, zda není nutno provést vyčištění filtru.

## Měření a úpravy hodnoty pH

Hodnota pH ovlivňuje správnou funkci zařízení, účinnost dalších přípravků a životnost bazénu. Kontrola pH musí být provedena minimálně 1-2x týdně (měřicí soupravou) a okamžitě je nutné regulovat odchylky od ideální hodnoty. Roztok mající hodnotu pH 7 považujeme za neutrální, do 7 za kyselý a nad 7 za alkalický. Voda ke koupání má mít hodnotu pH 7,0-7,4. V tomto rozsahu je dáno největší působení chloru bez vedlejších účinků. Hodnota pH přes 7,6 může způsobit ve vodě mléčné zákaly (vysrážení vápníku, železa, manganu ve formě hydroxidů), ucpání filtru, snížení účinnosti chlorových přípravků, zápach po chloru, podráždění očí a pokožky, snížení dezinfekčních účinků – růst bakterií a řas. Při hodnotách pH do 6,8 může docházet ke zvýšené korozi kovů, blednutí barev plastových dílů bazénu a nátěrů a také k podráždění očí a pokožky.

## Dezinfekce vody

Dezinfekce je nejdůležitější část údržby vody, neboť jenom eliminace mikroorganismů zajistí hygienicky nezávadnou a čistou vodu. Obsah chloru měříme 1x týdně, při velkém provozu a v období horka častěji. Ideální obsah chloru je 0,5 mg/l. Před měřením obsahu chloru zkontrolujeme a případně upravíme hodnotu pH. Při ustáleném provozu používáme pomalu rozpustné tablety nebo granulát. Používáním stabilizátoru chloru lze snížit spotřebu chlorových přípravků. Při extrémních podmínkách provozu bazénu (vysoké teploty, silná zátěž bazénu koupajícími apod.), eventuálně pokud má voda nestandardní kvalitu (barvení, zápach apod.), doporučujeme aplikovat šokovou dezinfekci.



### **Prevence tvorby řas**

Řasy se projevují jako slizké, různě zbarvené nánosy na stěnách a na dně bazénu a jsou živnou půdou pro bakterie. Vznik řas hrozí zejména při velkých teplech trvajících několik dní, častých deštích a bouřkách. Spory řas jsou přinášeny do bazénu větrem a prachem a vyvíjejí se UV zářením a teplou vodou. Pravidelné preventivní dávky protiřasového přípravku jsou nejlepším a nejjednodušším způsobem, jak zabránit tvorbě řas. Dost často se používá proti řasám modrá skalice (síran měďnatý), ale ta je zařazena mezi ostatní jedy. Její používání není možno doporučit zejména ze zdravotních důvodů, neboť ovlivňuje krevní obraz.

Mezi doplňkové činnosti patří flokulace, čištění bazénu, apod.

### **Flokulace (čiření, koagulace) vody**

Někdy může dojít k situaci, kdy přestože hodnota pH i chloru jsou vyhovující, dochází k zakalení vody. Toto zakalení je způsobeno mikroskopickými částicemi, které filtrační zařízení není schopno zachytit. V tomto případě je nutno vodu vyčistit flokulací, kdy dojde ke shluknutí a vyvločkování i mikroskopických částic na větší celky – vločky, které lze již bazénovým vysavačem odsát mimo vlastní bazén, eventuelně při malém množství odfiltrovat.

### **Čištění bazénu**

Během sezóny se usazují na stěnách bazénu nečistoty – kožní tuk, kosmetika a opalovací krémy, pot, prach, hmyz, listí, semínka, stébla trávy nečistoty ze vzduchu a okolí bazénu, vyloučená tvrdost vody. I tyto nečistoty jsou vhodným podkladem pro tvorbu řas a bakterií. Proto bychom měli bazénovou fólii 1x ročně, nejlépe na jaře před napuštěním, řádně vyčistit.

### **V době dovolené**

Pokud jedeme v létě na dovolenou a po návratu chceme svůj bazén opět používat, aniž bychom jej museli čistit a znovu napouštět, je nutné před odjezdem upravit hodnotu pH na 7,0-7,4, do dávkovače chloru nebo plováku dát trojnásobné množství pomalu rozpustných chlorových tablet a bazén zakrýt krycí plachtou. Dále je nutno zajistit zapínání filtračního zařízení přes den alespoň na 8 hodin. Po návratu doporučujeme nejprve uvést filtrační zařízení do stálého chodu, zkontrolovat pH a obsah chloru.

## DŮLEŽITÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ CHEMICKÝCH PŘÍPRAVKŮ

1. Při výběru chemických přípravků zvažte účelnost látky a možnost použití.
2. Přesvědčte se, že nakupované prostředky bazénové chemie nejsou nebezpečné látky. Ukládejte je MIMO DOSAH DĚTÍ, v chladu, suchu a temnu.
3. Ihned se seznamte se zásadami první pomoci u každého přípravku, dbejte bezpečnostních pokynů a upozornění na obalech.
4. Při aplikaci chemických přípravků postupujte podle návodu výrobce.
5. Při manipulaci s chemickými přípravky dodržujte zásady osobní hygieny. Používejte gumové rukavice. Nakonec si pečlivě umyjte ruce.
6. Nevkládejte žádné chemické přípravky do síta sběrače. K aplikaci chlorových přípravků ve formě tablet doporučujeme používat plovák, speciálně k tomuto účelu určený, nebo dávkovač chlóru. Pokud si pořídíte plovák, vložte odpovídající množství tablet do plováku a ponechte ho plavat na hladině. Zapnutím filtračního zařízení pomůžete rychlejšímu rozptýlení chlóru v celém objemu bazénu. Po rozpuštění přípravku vyjměte plovák a uložte ho na bezpečném místě. Pokud budete chtít bazén používat ještě před rozpuštěním přípravku, vyjměte plovák a uložte ho na místě, kde chlór nemůže způsobit jakékoliv poranění nebo škodu. Zvláště pečlivě jej střežte před dětmi.
- 7. V době aplikace jakýchkoliv chemických přípravků bazén nepoužívejte.**

Při úpravách vody pomocí chemických přípravků nelze poskytnout obecný návod dávkování a režimu úprav. Situace každého bazénu je jiná podle charakteru bazénu, návštěvnosti, okolního prostředí, klimatických podmínek a podobně. Dávkování se musí řídit skutečnými naměřenými hodnotami. Proto je účelné koupit soupravu na měření pH a volného chloru. Podle výsledků měření můžeme přesně dávkovat chemické přípravky. Snižujeme tím nebezpečí zbytečné expozice našeho organismu chemickými látkami.

### CO DĚLAT, KDYŽ ...

	<b>Příčina:</b>	<b>Náprava:</b>
<b>Voda je zakalená</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• nadměrná tvorba bakterií díky vysoké frekvence užívání bazénu, vysokým teplotám, velkým dešťům, akumulaci nečistot atd.,</li><li>• snížený výkon filtru</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upravit pH hodnotu na 7,0 – 7,4,</li><li>• aplikovat „šokovou“ dezinfekci,</li><li>• vyčistit filtr</li><li>• přidat flokulant a nepřetržitě filtrovat,</li></ul>
<b>Voda je zeleně zamlžená, stěny a dno bazénu jsou slizké</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• nadměrný výskyt řas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upravit pH hodnotu na 7,0 – 7,4,</li><li>• aplikovat „šokovou“ dezinfekci,</li><li>• aplikovat protiřasový roztok, nepřetržitě filtrovat</li></ul>
<b>Voda je hnědá</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ve vodě je vysoká koncentrace železa nebo manganu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upravit pH hodnotu na 7,0 – 7,4,</li><li>• aplikovat „šokovou“ dezinfekci,</li><li>• aplikovat flokulant, nepřetržitě filtrovat</li></ul>
<b>Silný nepříjemný zápach chloru</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• vysoká hodnota pH</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upravit pH hodnotu na 7,0 – 7,4,</li><li>• zkontrolovat, příp. upravit obsah chloru.</li></ul>
<b>Dráždění očí nebo pokožky</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• špatná hodnota pH</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upravit hodnotu pH na 7,0 – 7,4.</li></ul>

# ČÁST 7

## ÚDRŽBA BAZÉNU

---

### 1. FÓLIE

- a. Pravidelně kontrolujte fólii, jestli není děravá. Děravá fólie způsobuje pokles hladiny vody, což může být příčinou poškození bazénu nebo filtrační jednotky.
- b. Menší opravy fólie je možné provést soupravou na opravu fólií. Větší poškození je třeba řešit nejlépe výměnou fólie za novou.
- c. Fólii čistěte speciálním přípravkem Azuro Clear Forte. Nepoužívejte žádná abraziva nebo rozpouštědla
- d. Při dlouhodobém úniku vody skrz bazénovou fólii může dojít ke korozi vnitřní plochy bazénové stěny. Pokud dochází k úniku vody, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození fólie. Pokud ano, místo úniku opravte a při nejbližší příležitosti (např. při zazimování bazénu) zkontrolujte vnitřní plochu bazénové stěny, zda nedošlo k jejímu poškození. Poškozenou plochu ošetřete a natřete vhodným antikoročním nátěrem.

### 2. KONTRUKCE A VNĚJŠÍ STĚNA BAZÉNU

- a. Prvky konstrukce a stěnu bazénu udržujte v čistotě. Omývejte je slabým mýdlovým roztokem. Nepoužívejte abraziva, rozpouštědla nebo čisticí prášky.
- b. Okamžitě smyjte jakoukoliv rozlitou bazénovou chemikálii.  
**Výstraha: Koncentrovaný chlór může poškodit bazénovou fólii a kovové díly bazénu. Okamžitě smyjte jakékoli potřísnění.**
- c. Natřete všechny obnažené hlavy šroubů a matice bezbarvým venkovním lakem.
- d. Pravidelně kontrolujte všechny kovové díly, jestli nejsou zrezivělé, přinejmenším jedenkrát za sezonu. Všechny rýhy a zrezivělé plochy na kovových dílech ošetřete vhodným antikoročním nátěrem - řiďte se návodem na plechovce s barvou.  
**Pamatujte:** Všechny zrezivělé plochy na stěně bazénu musí být včas natřeny antikoročním nátěrem. Silně zrezivělý bazén se může zhroutit.
- e. Věnujte zvláštní pozornost všem netěsnostem kolem sběrače a vratné trysky. Netěsnosti musí být ihned odstraněny.

### 3. BAZÉNOVÉ SCHŮDKY

- a. Z bezpečnostních a praktických důvodů nenechávejte schůdky v bazénu zbytečně. Používejte je jen na nezbytně nutnou dobu, kdy se koupete.
- b. Bazénové schůdky jsou vystaveny působení chemických přípravků rozpuštěných ve vodě. Proto je občas zkontrolujte a v případě, že zaznamenáte příznaky chemické koroze, natřete je vhodným nátěrem.

# ČÁST 8

## ZAZIMOVÁNÍ BAZÉNU

---

Na konci koupací sezóny se řiďte následujícími pokyny, aby byl váš bazén připraven na zimu. Přitom je důležité provádět pravidelnou péči o bazénovou vodu, včetně filtrování, až do okamžiku zazimování.

**Platí:** dobře zazimovaný bazén – snadné zprovoznění bazénu na jaře.

### 1. SNIŽTE HLADINU VODY V BAZÉNU

- Nejprve upravte hodnotu pH a koncentraci dezinfekční látky (např. chloru) v bazénové vodě na správnou úroveň.
- Vyčistěte dno a hladinu od nečistot.
- Snižte hladinu vody ve vašem bazénu na úroveň asi 10 cm pod vratnou tryskou. V případě použití zátky vratné trysky, tak 10 cm pod spodní hranu sběrače nečistot.
- Usazeniny na stěně bazénu v původní úrovni hladiny je nutno před zaschnutím odstranit čistícím prostředkem.
- Ošetřete zbylou vodu vhodným přípravkem pro zazimování (Azuro Zima).

**Výstraha: Nevypouštějte na zimu všechnu vodu z vašeho bazénu a nevyjímejte fólii. Prázdný bazén by se mohl zhroutit.**

Vodu z bazénu vypouštějte na vlastním pozemku do trávy. V případě vypouštění vody do povrchového toku je třeba toto předem projednat s příslušným vodohospodářským orgánem.

### 2. ZKONTROLUJTE VŠECHNY SPOJE A ŠROUBY

- Přesvědčte se, že všechny spoje konstrukce do sebe správně zapadají. Přesvědčte se, že stěna bazénu se nevysunula z dolní lišty.
- Přesvědčte se, že všechny šroubové spoje jsou pevně dotaženy.

### 3. ZKONTROLUJTE REZIVĚNÍ

- Natřete všechna poškrábaná místa a zrezivělé plochy antikoročním nátěrem.

### 4. ZKONTROLUJTE FÓLII

- Přesvědčte se, že vrch fólie je stále připevněn ke stěně plastovými lištami. Nevyjímejte fólii z bazénu.

### 5. HLEDEJTE NETĚSNOSTI

- Přesvědčte se, že fólie není děravá. V zimě může být únik vody příčinou vážného poškození vašeho bazénu.

### 6. PŘÍSLUŠENSTVÍ BAZÉNU

- Demontujte z bazénu všechno příslušenství bazénu, včetně bazénových schůdků.
- Při zazimování filtračního zařízení se řiďte pokyny pro jeho zazimování.
- Sběrač a vratnou trysku ponechte namontované na stěně bazénu.

**Pamatujte:** Nesprávné zazimování způsobí neplatnost záruky na bazén. Pečlivě splňte všechny pokyny pro zazimování.

**Varování:** Zamezte přístupu malým dětem a domácím zvířatům k bazénu v době, kdy je zazimován. Na zazimovaném bazénu nebruslete ani nevstupujte na led! Může dojít k poškození fólie nebo ke zranění.

# ČÁST 9

## ODZAZIMOVÁNÍ BAZÉNU

---

Odzimování bazénu, tedy zprovoznění bazénu po zimě, by mělo proběhnout v době, kdy se minimální noční teploty vzduchu již nedostávají trvale pod bod mrazu a teplota vody v bazénu je mezi 10 až 15°. Příprava bazénu na novou sezonu je jednoduchá. Doporučený postup:

### 1. OČISTĚTE BAZÉN

Před doplněním vody vyčistěte stěny a dno bazénu od usazených nečistot. Na stěny použijte přípravek Azuro Clear Forte. Neředěný přípravek naneste houbičkou na znečištěná místa a nechte 10-15 minut působit. Poté nečistoty uvolněte mechanicky kartáčem a z místa je důkladně opláchněte vodou. V případě silného znečištění se postup opakuje.

Odstraňte z vody a dna bazénu hrubé nečistoty pomocí bazénové síťky.

### 2. ZAPOJTE FILTRACI A SOLÁRNÍ OHŘEV

Správně dle návodu připojte hadicemi filtraci a solární ohřev k bazénu. Překontrolujte a dotáhněte veškeré spoje tak, aby nemohlo dojít k úniku vody.

**POZOR:** V případě nebezpečí nočních mrazíků zapněte na noc filtraci a nechte vodu proudit solárním ohřevem. Zabráníte tím poškození filtrace a solárního ohřevu, které by mohl mráz způsobit.

### 3. DOPLŇTE VODU

Doplňte vodu až do úrovně středu přítokové příruby sběrače (skimmeru) a nepřetržitě 24 hodin filtrujte. Současně upravte kvalitu vody dle následujících kroků.

### 4. ZKONTROLUJTE A UPRAVTE (STABILIZUJTE) TVRDOST VODY

Pro dosažení nejlepšího výsledku je nutno přidat přípravek Azuro Ca ihned po dopuštění bazénu. Doporučujeme přeměřit hladinu tvrdosti vody v bazénu pomocí kapkového testeru tvrdosti vody a upravit hodnotu tvrdosti vody pod 18°N.

### 5. ZKONTROLUJTE A UPRAVTE HODNOTU PH

Hodnota pH ovlivňuje účinnost a spotřebu všech přípravků na úpravu vody, funkci zařízení, životnost bazénu a především dobrý pocit z koupání.

Nejprve zkontrolujte hodnotu alkality vody. Pokud je nižší než 80 ppm, přidejte přípravek Azuro Alkalita Plus a pokud je vyšší než 120 ppm, přidejte přípravek Azuro pH mínus.

Pak změřte a pomocí přípravků Azuro pH plus a Azuro pH mínus upravte hodnotu pH. Hodnota pH se musí pohybovat v rozmezí 7,0 – 7,4.

### 6. APLIKUJTE CHLOR

Azuro Chlor Šok G aplikujte v dávce cca 100 g granulátu na 10 m<sup>3</sup> vody (10 000 l).

Po 24 hodinách přeměřte koncentraci volného chlóru (zjistíte kapkovým testerem pH a Cl) nebo proužkovým testerem. Podle naměřených hodnot (obsah chlóru by neměl být nižší než 0,3 mg/l) aplikujte chlorovou tabletu do plovoucího dávkovače. V případě potřeby aplikujte ještě jednu přiměřenou dávku přípravku Azuro Chlor šok G.

ČASŤ 1	ÚVOD .....	15
ČASŤ 2	VÝBER MIESTA PRE STAVBU BAZÉNA.....	vid' návod na inštaláciu (B)
ČASŤ 3	MONTÁŽ BAZÉNA .....	vid' návod na inštaláciu (B)
ČASŤ 4	BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLA.....	16
ČASŤ 5	POUŽÍVANIE BAZÉNA.....	18
ČASŤ 6	STAROSTLIVOSŤ O BAZÉNOVÚ VODU .....	19
ČASŤ 7	ÚDRŽBA BAZÉNA .....	23
ČASŤ 8	ZAZIMOVANIE BAZÉNA.....	24
ČASŤ 9	ODZIMOVANIE BAZÉNA .....	25

**UPOZORNENIE:** Použitie bazéna zahŕňa aj dodržiavanie bezpečnostných pravidiel popísaných v tomto návode. Za účelom prevencie utopenia alebo iných vážnych zranení sa oplatí zabrániť neočakávanému prístupu detí vo veku do 5 rokov k bazénu, a v priebehu ich kúpania udržiavať nad nimi nepretržitý dozor.

# ČASŤ 1

## ÚVOD

---

### 1. PREČÍTAJTE SI NÁVOD

Skôr, ako začnete, prečítajte si až do konca všetky časti návodu a návodu na inštaláciu bazéna, ktorý je dodaný spolu s týmto návodom. Pokyny vysvetľujú, ako inštalovať a používať Váš bazén. Jednoducho postupujte podľa návodu krok po kroku.

Určite si prečítajte **Bezpečnostné pravidlá** a zaistite, aby ich čítal a porozumel im každý, kto používa Váš bazén.

**Poznámka:** Zberač povrchových nečistôt, bazénová podložka a bazénová fólia nie sú súčasťou balenia bazéna a dodávajú sa ako príslušenstvo. Aktuálnu ponuku vhodných typov fólií, podložiek a zberačov nájdete v našich predajniach alebo na webových stránkach ([www.mountfield.sk](http://www.mountfield.sk)).

**Poznámka:** Obrázky uvedené v tomto návode nemusia presne zodpovedať Vášmu bazénu. Obrázky slúžia predovšetkým k lepšiemu pochopeniu textu. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia.

### 2. NÁHRADNÉ DIELY A SERVIS

V prípade, že budete potrebovať radu, zaistiť servis alebo získať náhradný diel, obráťte sa na svojho predajcu. Pri údržbe a opravách používajte originálne náhradné diely.

### 3. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručné podmienky sú uvedené v Záručnom liste predajcu.

#### **DÔLEŽITÉ!**

Časti 2 a 3, popisujúci výber a prípravu vhodného stanovišťa a samotnú inštaláciu bazéna, nájdete v samostatnom návode na inštaláciu bazéna označeného písmenom B.

# ČASŤ 4

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Váš bazén obsahuje veľké množstvo vody a je dostatočne hlboký, aby predstavoval podstatné nebezpečenstvo pre život a zdravie, pokiaľ by neboli prísne dodržiavané nasledujúce bezpečnostné pravidlá. Tí, ktorí po prvýkrát používajú bazén podstupujú najväčšie riziko zranenia. Zabezpečte, aby každý poznal bezpečnostné pravidlá skôr, než vstúpi do bazéna.



### 1. Zákaz skákania do bazéna alebo skákania strmhlav

Horná lišta steny Vášho bazéna nie je lavička (mostík) a **nesmie** byť používaná pre skákanie do bazéna či skákanie strmhlav. **Nedovoľte** skákanie do bazéna či skákanie strmhlav do bazéna z plošiny schodíkov alebo hornej lišty steny bazéna. Skákanie strmhlav či skákanie do bazéna môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť utopením.



### 2. Nikdy nepoužívajte bazén osamote

**Nikdy nedovoľte**, aby bol bazén používaný bez dozoru vykonávaného prinajmenšom jednou osobou, ktorá nepatrí medzi kúpajúcich sa. Vždy musí byť k dispozícii niekto, kto v prípade nebezpečenstva poskytne pomoc.



### 3. Deti nenechávajte nikdy bez dozoru

**Nikdy nenechajte** dieťa samotné alebo bez dozoru v bazéne alebo v blízkosti bazéna - ani na jednu sekundu.



### 4. Žiadny "neporiadok"

**Nedovoľte** "vyvádzanie" v bazéne alebo okolo bazéna. Povrchy sa môžu šmýkať a môžu byť nebezpečné, keď sú mokré. Pohyb po hornej lište bazéna nie je dovolený.



### 5. V noci osvetlite bazén

Pokiaľ je bazén používaný po zotmení, musí byť zabezpečené zodpovedajúce osvetlenie. Osvetlenie priestoru bazéna musí byť dostatočné k tomu, aby sa dala posúdiť hĺbka bazéna a aby boli viditeľné všetky prvky v bazéne a okolo neho. Osvetlenie konzultujte s odborníkom.



### 6. Obmedzte prístup do bazéna

**Neponechávajte** stoličky alebo iný nábytok vedľa bazéna, ktoré by mohlo dieťa použiť na to, aby sa dostalo do bazéna. **Schodíky musia byť odstránené**, kedykoľvek je bazén bez dozoru. Veľmi sa odporúča plot okolo bazéna a dverka, ktoré sa dajú zamknúť. Niektoré právne predpisy ich môžu požadovať.



### 7. Žiadny alkohol alebo drogy

Požívanie alkoholu alebo drog je **nezlučiteľné** s bazénovými aktivitami. Osoby, ktoré pili alkohol alebo požili akúkoľvek drogu, nesmú byť pustené do bazéna a je potrebné ich starostlivo pozorovať, keď sú v priľahlých priestoroch.



### 8. Udržujte bazén čistý a zdravotne nezávadný

Voda v bazéne musí byť pravidelne filtrovaná a chemicky ošetrovaná, aby bola zdravotne nezávadná. Používajte vhodnú filtračnú jednotku na odstránenie rozptýlených častíc a vhodné prípravky bazénovej chémie podľa ich návodov, aby sa zničili škodlivé baktérie a aby sa zabránilo tvoreniu rias. Pamätajte, že zdravotne závadná voda je vážnym zdravotným rizikom.

**Výstraha: Neupravujte bazén ani nevykonávajte žiadne zásahy do konštrukcie zostaveného a naplneného bazéna. Môže to mať za následok zrútenie bazéna alebo aj vážne zranenie.**



### **Bezpečnostné pokyny pre neplavcov:**

- Zaisťujte trvalý, aktívny a bdely dohľad kompetentnej dospelšej osoby nad slabými plavcami a neplavcami po celú dobu použitia bazéna (majte na pamäti, že deti mladšie než päť rokov sú najrizikovejšou skupinou z pohľadu nebezpečenstva utopenia).
- Určite príslušnú kompetentnú dospelú osobu, ktorá bude dohliadať na bazén a jeho okolie po celú dobu, kedy je používaný.
- Slabí plavci alebo neplavci pri použití bazéna by mali nosiť záchranné prostriedky.
- Pokiaľ bazén nie je v prevádzke alebo je bez dozoru, odstráňte všetky hračky z bazéna a jeho okolia, aby nelákali deti do bazéna, odstráňte z neho schodíky a zabezpečte prístup k nemu tak, aby sa doň nemohli dostať deti.

### **Bezpečnostné prostriedky:**

- Odporúčame zabezpečiť okolie bazéna bariérou (a zabezpečiť i všetky vstupy) s cieľom zabrániť neoprávnenému prístupu k bazénu.
- Bariéry, kryty bazénov, alarmy alebo podobné bezpečnostné prostriedky sú užitočnou pomocou, ale nemôžu nahradiť nepretržitý dohľad poverenou dospelou osobou.

### **Bezpečnostné zariadenia:**

- Odporúčame mať v blízkosti bazéna záchranné prostriedky (napr. záchranný kruh).
- Majte v blízkosti bazéna k dispozícii funkčný telefón a zoznam núdzových telefónnych čísiel.

### **Bezpečné použitie bazéna:**

- Povzbudzte všetkých používateľov, predovšetkým deti, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa základy prvej pomoci a pravidelne si tieto znalosti obnovujte. V prípade núdze to môže byť veľmi dôležité pre úspešnú záchranu života.
- Poučte všetkých užívateľov bazéna, vrátane detí, čo robiť v prípade núdze.
- Nikdy neskáčte do akejkoľvek plytkej vody. Môže to viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Nepoužívajte bazén, pokiaľ ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu zhoršiť vašu schopnosť bezpečne používať bazén.
- Pokiaľ je použité bazénové zakrytie, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte z povrchu vody.
- Chráňte užívateľov bazénu pred chorobami súvisiacimi s kvalitou vody tým, že udržiavate bazénovú vodu zdravotne nezávadnú a dodržiavate hygienické pravidlá. Vid' pokyny na údržbu bazénovej vody v návode na použitie.
- Chemické látky a zmesi (napr. dezinfekčné prostriedky na úpravu vody, čistenie apod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Odstrániteľné bazénové schodíky musia byť umiestnené na vodorovnej ploche.
- Umiestnite bezpečnostné značky a piktogramy - priamo na bazén alebo 200 cm od bazéna.

# ČASŤ 5

## POUŽÍVANIE BAZÉNA

---

Pri používaní Vášho bazéna sa riadte nasledujúcimi pokynmi, aby sa bazén udržal v čistote a dobrom stave.

### 1. POUŽÍVANIE BAZÉNA

- a. Pred vstupom do bazéna sa dôkladne osprchujte a očistite si chodidlá.
- b. Do bazéna nevstupujte obutý, hrozí poškodenie bazénovej fólie.
- c. Pre výstup z bazéna používajte schodíky. Pri vychádzaní popri stenách bazéna a pri odrážaní odo dna bazéna môže na týchto miestach dôjsť ku zhrnutiu, prípadne k poškodeniu vnútornej fólie.
- d. Výšku hladiny vody udržiajte v predpísanej výške a to približne v úrovni stredu príruby zberača. Majte na pamäti, že za každého počasia dochádza k odparovaniu vody z bazéna, ktorú je potrebné do bazéna dopĺňať. Bežný odpar je prirodzený a nemožno ho zameniť za únik vody netesnosťou.
- e. Pravidelne kontrolujte bazén a jeho príslušenstvo, či nedochádza k unikaniu vody. Prípadné úniky odstráňte dotiahnutím alebo pretesnením príslušného spoja.

### 2. STAROSTLIVOSŤ O BAZÉNOVÚ VODU

- a. Riadna starostlivosť o bazénovú vodu je jedným z najdôležitejších predpokladov na udržanie bazéna v zdravotne bezchybnom stave.
- b. Teplota vody v bazéne by nemala byť vyššia ako 30°C. Optimálna teplota vody sa pohybuje okolo 25°C. Teplá voda príliš neosvieži a navyše znižuje účinnosť sanitačnej látky (chlóru) a tvorí optimálne podmienky pre tvorbu rias. Vysoká teplota vody tiež spôsobuje mäknutie bazénovej fólie a riziko vzniku vrások na fólii. V prípade, že teplota vody v bazéne dosiahne 30°C, nepoužívajte ohrev vody, odstráňte kryciu plachtu a prípadne časť objemu vody vymeňte za chladnejšiu.
- c. Zásady pre prevádzku bazéna a dôležité pokyny pre používanie chemických prípravkov sú uvedené v nasledujúcej časti návodu.

**Výstraha:** V prípade zapusteného bazéna sa voda nevypúšťa, iba sa znižuje hladina vody v rámci zazimovacích opatrení a to pod úroveň vratnej trysky (viď. časť 8. Zazimovanie). Úplné vypustenie vody sa robí len na čo najnutnejšiu dobu (čo najkratšiu) a to len v prípade odstránenia chýb na fólii alebo jej výmeny. V prípade nejasností kontaktujte svojho predajcu.

# ČASŤ 6

## STAROSTLIVOSŤ O BAZÉNOVÚ VODU

---

Vodu v bazéne neznečisťujú len viditeľné nečistoty (prach, lístie, piesok, konáre...), ale tiež mikroorganizmy (baktérie, riasy, huby a vírusy). Aj po umytí vnesie každá osoba do bazéna neuveriteľné množstvo nečistôt, pot, vlasy, kožný maz, zvyšky kozmetických a opaľovacích krémov. Neosprchovaný a neumytý človek vnesie do vody neuveriteľných 600 miliónov až 3,5 miliardy baktérií, zárodkov a vírusov. Tie tvoria ideálnu živnú pôdu pre ďalšie baktérie, riasy, huby a vírusy. Preto je potrebné vodu pravidelne ošetrovať pre zabezpečenie trvalej bakteriologickej a zdravotnej nezávadnosti.

### HLAVNÉ ZÁSADY PREVÁDZKY BAZÉNA

#### Napustenie bazéna – začiatok prevádzky

Pred každým novým naplnením, najmä po prezimovaní, je potrebné bazén dôkladne vyčistiť od všetkých nečistôt (vápenaté usadeniny, prach, organické zvyšky). Starostlivé vyčistenie bazéna uľahčuje ďalšiu údržbu vody.

Bazén sa naplní vodou, uvedie sa do chodu filtračné obehové zariadenie a toto sa ponechá v činnosti minimálne cez noc. Pevné väčšie nečistoty sa odstránia sieťkou a usadeniny na dne bazénovým vysávačom. Bezprostredne po napustení vodou sa vykoná prvé ošetrenie vody chlórými prípravkami vrátane stabilizátora chlóru. Tým sa zbaví voda baktérií, rias, vírusov a organických nečistôt z napustenej vody. Pokiaľ napúšťanie trvá niekoľko dní, je potrebné vykonať ošetrenie koncom prvého dňa napúšťania. Pokiaľ dôjde k hnedastému zafarbeniu vody, znamená to, že je vo vode obsiahnuté železo a mangán (voda zo studne). Tie s dodaným chlóróm reagujú a vyzrážajú sa v nerozpustnej forme a väčšinou sa zachytia na filtri. V prvých dňoch po napustení nie je potrebné regulovať hodnotu pH, ale do konca jedného týždňa od napustenia je potrebné jeho hodnotu zistiť (testovacou súpravou alebo odborným laboratóriom) a upraviť prídavkom prípravkov na korekciu pH. V období, kedy je bazén pravidelne používaný, je potrebné kontrolovať a upravovať stav vody minimálne 1x týždenne. Pravidelné meranie a úprava hodnoty pH, dezinfekcia a prevencia tvorby rias Vám zabezpečí vodu čistú a hygienicky nezávadnú.

#### Zdroj vody

Odporúčame, aby ste pred plnením bazéna skontrolovali zdroj vody (mäkká voda môže pôsobiť korozívne a poškodiť zariadenie bazéna, na druhej strane studňová voda môže obsahovať minerály, ktoré spôsobujú škvŕny alebo usadeniny).

Prirodzenou vlastnosťou vody je rozpúšťanie minerálov (tvrdosť) - mäkká voda v bazéne sa ju snaží uspokojiť z prístupných zdrojov - z čerpadiel, schodíkov a pod. Ako zdroj vody pre Váš bazén **NEPOUŽÍVAJTE LEN MÄKKÚ VODU**, vždy ju namiešajte s vodou bohatšou na minerály. Pre zamedzenie tvorby škvŕn, spôsobovaných stopovými prvkami vo vode, odporúčame pridať prípravok pre stabilizáciu tvrdosti vody.

#### Filtrovanie a mechanické čistenie bazéna

Pravidelným filtrovaním sa odstraňujú nečistoty plávajúce vo vode. Filtrovanie vykonávajte jedine v dobe, keď sa bazén nepoužíva.

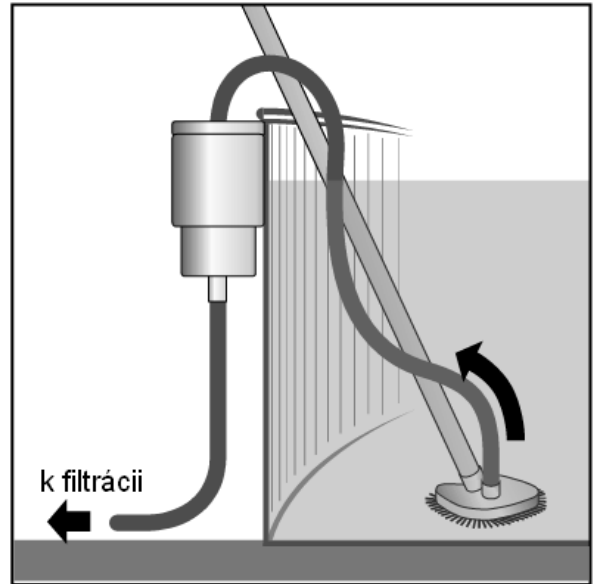
Nadmernému znečisťovaniu bazéna ako hrubými nečistotami (lístím, hmyzom, pieskom a pod.) tak aj riasami možno brániť predovšetkým tým, že sa bazén v dobe, keď nie je používaný, zakryje krycou plachtou. Množstvo nečistôt možno obmedziť aj tak, že sa upraví okolie bazéna alebo že sa vstupuje do bazéna cez vaňu alebo inú nádobu s čistou vodou. Takéto mechanické nečistoty sa odstraňujú buď ručným zberačom (sieťkou na nečistoty), pokiaľ vo vode či na

hladine plávajú, alebo vysávačom, pokiaľ sú usadené na dne. Pri veľkom znečistení dna do porúčame vysávanie mimo bazéna a úbytok vody potom nahradiť čistou vodou.

### Práca s vysávačom

**Poznámka:** Bazénový vysávač nie je súčasťou balenia bazénu. Obráťte sa na svojho predajcu. Vysávač slúži k odstráneniu nečistôt usadených na dne pomocou filtračného zariadenia. Prúd vody je pomocou hadice vysávača nasávaný čerpadlom do filtra, kde sa nečistoty zachytávajú.

- A. Snímate veko zberača. Ventil filtračnej jednotky prepnete do polohy pre filtrovanie a filtračnú jednotku zapnete.
- B. Hadicu od vysávača naplníte vodou (napr. prúdom vody z vratnej trysky).
- C. Podržte voľný koniec hadice pod hladinou a pripojte k nemu tanier. Počkajte, až kým z taniera nezačne vytekať prúd vody a potom tanier rýchlo vložte do telesa zberača a pevne ho umiestnite nad sitom zberača. Pri nasadzovaní taniera do zberača dbajte na to, aby sa neprerušil stĺpec vody v hadici a prvý koniec hadice bol stále ponorený pod vodou.
- D. Na opačný koniec hadice (ktorý musí byť stále pod vodou) pripojte bazénový vysávač.
- E. Môžete začať vysávať. Pri vysávaní dbajte na to, aby sa hlavica vysávača nedostala nad hladinu a nedošlo tak k zavzdušneniu sania. Vysávajte nečistoty zo dna pomaly, prudký pohyb vysávača rozvíri usadené nečistoty.
- F. Po skončení vysávania odpojte hadicu od taniera a tanier vyberte z telesa zberača.



Na záver vysávania odporúčame spraviť kontrolu stavu filtrácie, či nie je potrebné vyčistiť filter.

### Meranie a úpravy hodnoty pH

Hodnota pH ovplyvňuje správnu funkciu zariadenia, účinnosť ďalších prípravkov a životnosť bazéna. Kontrola pH musí byť vykonávaná minimálne 1-2x týždenne (meracou súpravou) a okamžite je potrebné regulovať odchýlky od ideálnej hodnoty. Roztok s hodnotou pH 7 považujeme za neutrálny, do 7 za kyslý a nad 7 za alkalický. Voda na kúpanie má mať hodnotu pH 7,0-7,4. V tomto rozsahu je dané najväčšie pôsobenie chlóru bez vedľajších účinkov. Hodnota pH cez 7,6 môže spôsobiť vo vode mliečne zákaly (vyzrážanie vápnika, železa, mangánu vo forme hydroxidov), upchanie filtra, zníženie účinnosti chlórových prípravkov, zápach po chlóre, podráždenie očí a pokožky, zníženie dezinfekčných účinkov – rast baktérií a rias. Pri hodnotách pH do 6,8 môže dochádzať ku zvýšenej korózii kovov, blednutiu farieb plastových dielov bazéna a náterov a tiež k podráždeniu očí a pokožky.

### Dezinfekcia vody

Dezinfekcia je najdôležitejšia časť údržby vody, pretože len eliminácia mikroorganizmov zabezpečí hygienicky nezávadnú a čistú vodu. Obsah chlóru meriame 1x týždenne, pri veľkej prevádzke a v horúcom období častejšie. Ideálny obsah chlóru je 0,5 mg/l. Pred meraním obsahu chlóru skontrolujeme a prípadne upravíme hodnotu pH. Pri ustálenej prevádzke používame pomaly rozpustné tablety alebo granulát. Používaním stabilizátora chlóru je možné znížiť spotrebu chlórnych prípravkov. Pri extrémnych podmienkach prevádzky bazéna (vysoké teploty, silná záťaž bazéna kúpajúcimi sa a pod.), eventuálne pokiaľ má voda neštandardnú kvalitu (farba, zápach a pod.), odporúčame aplikovať šokovú dezinfekciu.

## **Prevenia tvorby rias**

Riasy sa prejavujú ako slizké, rôzne zafarbené nánosy na stenách a na dne bazéna a sú živnou pôdou pre baktérie. Vznik rias hrozí najmä pri veľkých teplotách trvajúcich niekoľko dní, častých dažďoch a búrkach. Spóry rias sú prinášané do bazéna vetrom a prachom a vyvíjajú sa UV žiarením a teplou vodou. Pravidelné preventívne dávky protiriasového prípravku sú najlepším a najjednoduchším spôsobom, ako zabrániť tvorbe rias. Dost' často sa používa proti riasam modrá skalica (síran meďnatý), ale tá je zaradená medzi ostatné jedy. Jej používanie nie je možné odporúčať najmä zo zdravotných dôvodov, pretože ovplyvňuje krvný obraz.

Medzi doplnkové činnosti patrí flokulácia, čistenie bazéna, a pod.

## **Flokulácia (čírenie, koagulácia) vody**

Niekedy môže dôjsť k situácii, kedy napriek tomu, že hodnota pH aj chlóru sú vyhovujúce, dochádza k zakaleniu vody. Toto zakalenie je spôsobené mikroskopickými časticami, ktoré filtračné zariadenie nie je schopné zachytiť. V tomto prípade je potrebné vodu vyčistiť flokuláciou, kedy dôjde ku zhluknutiu a „vylúčkovaniu“ aj mikroskopických častíc na väčšie celky – vločky, ktoré je možné už bazénovým vysávačom odsáť mimo vlastný bazén, eventuálne pri malom množstve odfiltrovať.

## **Čistenie bazéna**

Počas sezóny sa usadzujú na stenách bazéna nečistoty – kožný tuk, kozmetika a opaľovacie krémy, pot, prach, hmyz, lístie, semiačka, stblá trávy, nečistoty zo vzduchu a okolia bazéna, vylúčená tvrdosť vody. Aj tieto nečistoty sú vhodným podkladom pre tvorbu rias a baktérií. Preto by sme mali bazénovú fóliu 1x ročne, najlepšie na jar pred napustením, riadne vyčistiť.

## **Počas dovolenky**

Pokiaľ ideme v lete na dovolenku a po návrate chceme svoj bazén opäť používať bez toho, aby sme ho museli čistiť a znovu napúšťať, je potrebné pred odchodom upraviť hodnotu pH na 7,0-7,4, do dávkovača chlóru alebo plaváka dať trojnásobné množstvo pomaly rozpustných chlórových tabliet a bazén zakryť krycou plachtou. Ďalej je potrebné zabezpečiť zapínanie filtračného zariadenia cez deň aspoň na 8 hodín. Po návrate odporúčame najprv uviesť filtračné zariadenie do stálej činnosti, skontrolovať pH a obsah chlóru.

## DÔLEŽITÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE CHEMICKÝCH PRÍPRAVKOV

1. Pri výbere chemických prípravkov zvážte účelnosť látky a možnosť použitia.
2. Presvedčte sa, že nakupované prostriedky bazénovej chémie nie sú nebezpečnými látkami. Ukladajte ich MIMO DOSAHU DETÍ, v chlade, suchu a tme.
3. Ihneď sa zoznámte so zásadami prvej pomoci pri každom prípravku, dbajte na bezpečnostné pokyny a upozornenia na obaloch.
4. Pri aplikácii chemických prípravkov postupujte podľa návodu výrobcu.
5. Pri manipulácii s chemickými prípravkami dodržiajte zásady osobnej hygieny. Používajte gumové rukavice. Nakoniec si starostlivo umyte ruky.
6. Nevkladajte žiadne chemické prípravky do sita zberača. K aplikácii chlórových prípravkov vo forme tabliet odporúčame používať plavák, špeciálne na tento účel určený, alebo dávkovač chlóru. Pokiaľ si zaobstaráte plavák, vložte zodpovedajúce množstvo tabliet do plaváka a ponechajte ho plávať na hladine. Zapnutím filtračného zariadenia pomôžete rýchlejšiemu rozptýleniu chlóru v celom objeme bazéna. Po rozpustení prípravku vyberte plavák a uložte ho na bezpečnom mieste. Pokiaľ budete chcieť bazén používať ešte pred rozpustením prípravku, vyberte plavák a uložte ho na mieste, kde chlór nemôže spôsobiť akékoľvek poranenie alebo škodu. Zvlášť starostlivo ho strážte pred deťmi.
- 7. V dobe aplikácie akýchkoľvek chemických prípravkov bazén nepoužívajte.**

Pri úpravách vody pomocou chemických prípravkov nemožno poskytnúť všeobecný návod dávkovania a režimu úprav. Situácia každého bazéna je iná podľa charakteru bazéna, návštevnosti, okolitého prostredia, klimatických podmienok a podobne. Dávkovanie sa musí riadiť skutočnými nameranými hodnotami. Preto je účelné kúpiť súpravu na meranie pH a voľného chlóru. Podľa výsledkov meraní môžeme presne dávkovať chemické zlúčeniny. Znižujeme tým nebezpečenstvo zbytočného vystavenia nášho organizmu chemickým látkam.

### ČO ROBIŤ, KEĎ ...

	<b>Príčina:</b>	<b>Náprava:</b>
<b>Voda je zakalená</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• nadmerná tvorba baktérií vďaka vysokej frekvencii užívania bazéna, vysokým teplotám, veľkým dažďom, akumulácii nečistôt atď.,</li><li>• znížený výkon filtra</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upraviť pH hodnotu na 7,0 – 7,4</li><li>• aplikovať „šokovú“ dezinfekciu</li><li>• vyčistiť filter</li><li>• pridať flokulant a nepretržite filtrovať</li></ul>
<b>Voda je nazeleno zahmlená, steny a dno bazéna sú slizké</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• nadmerný výskyt rias</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upraviť pH hodnotu na 7,0 – 7,4</li><li>• aplikovať „šokovú“ dezinfekciu</li><li>• aplikovať protiriasový roztok, nepretržite filtrovať</li></ul>
<b>Voda je hnedá</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• vo vode je vysoká koncentrácia železa alebo mangánu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upraviť pH hodnotu na 7,0 – 7,4</li><li>• aplikovať „šokovú“ dezinfekciu</li><li>• aplikovať flokulant, nepretržite filtrovať</li></ul>
<b>Silný nepríjemný zápach chlóru</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• vysoká hodnota pH</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upraviť pH hodnotu na 7,0 – 7,4</li><li>• skontrolovať, príp. upraviť obsah chlóru.</li></ul>
<b>Dráždenie očí alebo pokožky</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• zlá hodnota pH</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• upraviť hodnotu pH na 7,0 – 7,4</li></ul>

# ČASŤ 7

## ÚDRŽBA BAZÉNA

---

### 1. FÓLIA

- a. Pravidelne kontrolujte fóliu, či nie je deravá. Deravá fólia spôsobuje pokles hladiny vody, čo môže byť príčinou poškodenia bazénu alebo filtračnej jednotky.
- b. Menšie opravy fólie je možné vykonať súpravou na opravu fólií. Väčšie poškodenia je potrebné riešiť najlepšie výmenou fólie za novú.
- c. Fóliu čistíte špeciálnym prípravkom Azuro Clear Forte. Nepoužívajte abrazíva alebo rozpúšťadlá.
- d. Pri dlhodobom úniku vody cez bazénovú fóliu môže dôjsť ku korózii vnútornej plochy bazénovej steny. Pokiaľ dochádza k úniku vody, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu fólie. Pokiaľ áno, miesto úniku opravte a pri najbližšej príležitosti (napr. pri zazimovaní bazéna) skontrolujte vnútornú plochu bazénovej steny, či nedošlo k jej poškodeniu. Poškodenú plochu ošetríte a natrite vhodným antikoroziívnym náterom.

### 2. KONŠTRUKCIA A VONKAJŠIA STENA BAZÉNA

- a. Prvky konštrukcie a stenu bazéna udržiavajte čisté. Umývajte ich slabým mydlovým roztokom. Nepoužívajte abrazíva, rozpúšťadlá alebo čistiace prášky.
- b. Okamžite zmyte akúkoľvek rozliatu bazénovú chemikáliu.

**Výstraha: Koncentrovaný chlór môže poškodiť bazénovú fóliu a kovové diely bazéna. Okamžite omyte akékoľvek znečistenie.**

- c. Natrite všetky obnažené hlavy skrutiek a matice bezfarebným vonkajším lakom.
- d. Pravidelne kontrolujte všetky kovové diely či nie sú zhrdzavené, minimálne jedenkrát za sezónu. Všetky ryhy a zhrdzavené plochy na kovových dieloch ošetríte vhodným antikoroziívnym náterom - riadte sa návodom na plechovke s farbou.

**Pamätajte:** Všetky zhrdzavené plochy na stene bazéna musia byť rýchlo znovu natreté antikoroziívnym náterom. Silno zhrdzavený bazén sa môže zrútiť.

- e. Venujte zvláštnu pozornosť všetkým netesnostiam okolo zberača a vratných trysiek. Netesnosti musia byť ihneď odstránené.

### 3. BAZÉNOVÉ SCHODÍKY

- a. Z bezpečnostných a praktických dôvodov nenechávajte schodíky v bazéne zbytočne. Používajte ich len na nevyhnutnú dobu, keď sa kúpete.
- b. Bazénové schodíky sú vystavené pôsobeniu chemických prípravkov rozpustených vo vode. Preto ich občas skontrolujte a v prípade, že zaznamenáte príznaky chemickej korózie, natrite kovové časti vhodným náterom.

# ČASŤ 8

## ZAZIMOVANIE BAZÉNA

---

Na konci kúpacej sezóny sa musíte riadiť nasledujúcimi pokynmi, aby bol Váš bazén pripravený na zimu. Pritom je dôležité vykonávať pravidelnú starostlivosť o bazénovú vodu, vrátane filtrovania, až do okamihu zazimovania.

**Platí:** dobre zazimovaný bazén – ľahké sprevádzkovanie bazéna na jar.

### 1. ZNÍŽTE HLADINU VODY V BAZÉNE

- Najprv upravte hodnotu pH a koncentráciu dezinfekčnej látky (napr. chlóru) vo vode bazéna na správnu úroveň.
- Vyčistite dno a hladinu vody od nečistôt.
- Znížte hladinu vody vo Vašom bazéne na úroveň asi 10 cm pod vratnú trysku. V prípade použitia zátky vratnej trysky, tak 10 cm pod spodným okrajom zberače nečistôt.
- Usadeniny na stene bazéna v pôvodnej úrovni hladiny je potrebné pred zaschnutím odstrániť čistiacim prostriedkom.
- Ošetrte zvyšnú vodu vhodným prípravkom na zazimovanie (Azuro Zima).

**Výstraha: Nevypustite na zimu všetku vodu z Vášho bazéna a nevyberajte fóliu. V zime by sa mohol prázdny bazén zrútiť.**

Vodu z bazéna vypúšťajte na vlastnom pozemku do trávy. V prípade vypúšťania vody do povrchových tokov je vopred potrebné schváliť túto činnosť s príslušným vodohospodárskym orgánom

### 2. SKONTROLUJTE VŠETKY SPOJE A SKRUTKY

- Presvedčte sa, že všetky spoje konštrukcie do seba správne zapadajú. Presvedčte sa, že stena bazéna sa nevysunula z dolnej lišty.
- Presvedčte sa, že všetky skrutkové spoje sú pevne dotiahnuté.

### 3. PREDCHÁDZAJTE ZHRDZAVENIU

- Natrite všetky poškrabané miesta a zhrdzavené plochy antikoróznym náterom.

### 4. SKONTROLUJTE FÓLIU

- Presvedčte sa, že vrch fólie je stále pripevnený k stene plastovými lištami. Nevyberajte fóliu z bazéna.

### 5. HLĎADAJTE NETESNOSTI

- Presvedčte sa, že fólia nie je deravá. V zime môže byť únik vody príčinou vážneho poškodenia bazéna.

### 6. PRÍSLUŠENSTVO BAZÉNA

- Odstráňte z bazéna všetko príslušenstvo bazéna, vrátane bazénových schodíkov.
- Pri zazimovaní filtračného zariadenia sa riadte pokynmi pre jeho zazimovanie.
- Zberač a vratnú trysku ponechajte namontované na stene bazéna.

**Pamätajte:** Nesprávne zazimovanie spôsobí neplatnosť záruky na bazén. Pozorne vykonajte všetky pokyny pre zazimovanie.

**Varovanie:** Zamedzte prístupu malým deťom a domácim zvieratkám k bazénu v dobe, keď je zazimovaný. Na zazimovanom bazéne nekorčulujte ani nevstupujte na ľad! Môže dôjsť k poškodeniu fólie alebo ku zraneniu.



# ČASŤ 9

## ODZAZIMOVANIE BAZÉNA

---

Odzazimovanie bazéna, teda sprevádzkovanie bazéna po zime, by malo prebehnúť v čase, keď sa minimálne nočné teploty vzduchu už nedostávajú trvale pod bod mrazu a teplota vody v bazéne je medzi 10 až 15 °C. Príprava bazéna na novú sezónu je jednoduchá. Odporúčany postup:

### 1. OČISTITE BAZÉN

Pred doplnením vody vyčistite steny a dno bazéna od usadených nečistôt. Na steny použite prípravok Azuro Clear Forte. Neriedený prípravok naneste špongiou na znečistené miesta a nechajte 10-15 minút pôsobiť. Potom nečistoty uvoľnite mechanicky handrou alebo kefou a z miesta ich dôkladne opláchnite vodou. V prípade silného znečistenia sa postup opakuje.

Odstráňte z vody a dna bazénu hrubé nečistoty pomocou bazénovej sieťky.

### 2. ZAPOJTE FILTRÁCIU A SOLÁRNY OHREV

Správne podľa návodu pripojte hadicami filtráciu a solárny ohrev k bazénu. Prekontrolujte a dotiahnite všetky spoje tak, aby nemohlo dôjsť k úniku vody.

**POZOR:** V prípade nebezpečenstva nočných mrazov zapnite na noc filtráciu a nechajte vodu prúdiť solárnym ohrevom. Zabráňte tým poškodeniu filtrácie a solárneho ohrevu, ktoré by mohol mráz spôsobiť.

### 3. DOPLŇTE VODU

Doplňte vodu až do úrovne stredu prítokovej príruby zberača (skimmeru) a nepretržite 24 hodín filtrujte. Súčasne upravte kvalitu vody podľa nasledujúcich krokov.

### 4. SKONTROLUJTE A UPRAVTE (STABILIZUJTE) TVRDOŠŤ VODY

Pre dosiahnutie najlepšieho výsledku je nutné pridať prípravok Azuro Ca ihneď po dopustení bazénu. Odporúčame premerať hladinu tvrdosti vody v bazéne pomocou kvapkového testeru tvrdosti vody a upraviť hodnotu tvrdosti vody pod 18°N.

### 5. SKONTROLUJTE A UPRAVTE HODNOTU PH

Hodnota pH ovplyvňuje účinnosť a spotrebu všetkých prípravkov na úpravu vody, funkcie zariadení, životnosť bazénu a predovšetkým dobrý pocit z kúpania.

Najskôr skontrolujte hodnotu alkality vody. Ak je nižšia ako 80 ppm, pridajte prípravok Azuro Alkalita Plus a ak je vyššia ako 120 ppm, pridajte prípravok Azuro pH mínus.

Potom zmerajte a prípravkami Azuro pH plus alebo Azuro pH mínus upravte hodnotu pH. Hodnota pH sa musí pohybovať v rozmedzí 7,0 – 7,4.

### 6. APLIKUJTE CHLÓR

Azuro Chlor Šok G aplikujte v dávke cca 100 g granulátu na 10 m<sup>3</sup> vody (10 000 l).

Po 24 hodinách premerajte koncentráciu voľného chlóru (zistíte kvapkovým testerom pH a Cl alebo pásikovým testerom). Podľa nameraných hodnôt (obsah chlóru by nemal byť nižší ako 0,3 mg/l) aplikujte chlórú tabletu do plávajúceho dávkovača. V prípade potreby aplikujte ešte raz primeranú dávku prípravku Azuro Chlor šok G.

## POZNÁMKY:

---



# BAZÉNOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

## BAZÉNOVÉ PŘÍSLUŠENSTVO

---

Veškerý sortiment **přípravků na údržbu bazénové vody** a rovněž veškerého **bazénového příslušenství** najdete na našich **prodejnách** nebo na našem **e-shopu**.

[www.mountfield.cz/bazeny](http://www.mountfield.cz/bazeny)



Všetok sortiment **přípravkov na údržbu bazénovej vody** a rozvnao všetkého **bazénového príslušenstva** nájdete na našich **predajniach** alebo na našom **e-shope**.

[www.mountfield.sk/bazeny](http://www.mountfield.sk/bazeny)



## Mountfield

Mountfield a.s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice, [www.mountfield.cz](http://www.mountfield.cz)

Zákaznická linka: tel.: +420 327 777 111 (po-pá 9-18h, so-ne 9-17h), e-mail: [info@mountfield.cz](mailto:info@mountfield.cz)

Mountfield SK s.r.o., Kollárova 85, SK-03601 Martin, [www.mountfield.sk](http://www.mountfield.sk)

Zákaznícka linka: tel.: +421 434 133 831 (po-pi 9-18h, so-ne 9-17h), e-mail: [mountfield@mountfield.sk](mailto:mountfield@mountfield.sk)